

Dodatek č. 1
k nájemní smlouvě č. 2011/345/0017/NAJE/277
ze dne 30.05.2011

dle § 2201 a následující zák. č.89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění

I.
Smluvní strany

1. město Orlová

se sídlem: Osvobození 796, 735 14 Orlová - Lutyně
zastoupené starostou Mgr. Miroslavem Chlubnou
IČO: 00297577
DIČ: CZ00297577
(dále jen „pronajímatel“) na straně jedné

a

2. Roman Vykydal

Šunychelská 48, 735 81 Bohumín 1
IČO: 45204365
(dále jen „nájemce“) na straně druhé

(společně dále též označovány jako „smluvní strany“)

Výše uvedené smluvní strany se dohodly v souladu s čl. VI. odst. 1 na změně smlouvy č. 2011/345/0017/NAJE/277 ze dne 30.05.2011.

II.
Předmět dodatku

1. Rada města Orlová dne 27.07.2022 usnesením č. 2723/76 schválila od 01.08.2022 změnu smlouvy č. 2011/345/0017/NAJE/277 o nájmu pozemku parc.č. 981/1, 1018, 1114, 1148/1, 1161/3 orná půda a parc. č. 1115/1 vodní plocha v k. ú. Poruba u Orlové, zapsáno na LV 10001 o výměře 50 469 m² za účelem zemědělského využití, získání travní hmoty pro výkrm skotu, uzavřené mezi městem Orlová a Romanem Vykydalem IČO 45204365, a to uzavřením dodatku č. 1 k uvedené smlouvě, přičemž změnou smlouvy dojde k vypuštění pozemků parc. č. 1114, 1115/1 v k. ú. Poruba u Orlová o výměře 16 870 m² a tudíž i ke snížení celkové výměry na 33 599 m² a snížení částky za nájem ze současné výši 5.047 Kč/rok na výši 3.360 Kč/rok.

2. Tímto dodatkem se mění čl. II. text odst. 1 a text odst. 2, a to takto:

I.

II.

Předmět nájmu

1. Pronajímatel dává touto smlouvou nájemci do nájmu části pozemků uvedené v čl. I této smlouvy o celkové výměře 33 599 m², za účelem zemědělského využití, získání travní hmoty pro výkrm skotu.

II.

II.

Cena za nájem a způsob úhrady

1. Nájemné za pozemek činí 0,10 Kč/m²/rok, celkem tj. 3.360 Kč. (slovy: tři tisíce tři sta šedesát korun českých) a je splatné vždy k 30.06. příslušného roku na účet města Orlová u ČSOB a.s., č.účtu 107216397/0300, variabilní symbol 1708000101.

2. Nájemné dle dodatku č. 1 bude uhrazeno nejpozději do 31.08.2022 ve stanovené výši na účet města Orlová.

Veškerá ostatní ustanovení nájemní smlouvy zůstávají nezměněna.

III.

Závěrečná ustanovení

1. Dodatek vstupuje v platnost podpisem obou smluvních stran.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), není-li stanovena účinnost pozdější, odvíjející se od lhůty stanovené v ust. § 5 odst. 2 zákona o registru smluv. Město Orlová tuto smlouvu zašle správci registru smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů od jejího uzavření (§ 5 odst. 2 zákona o registru smluv).
3. Smluvní strany se zavazují v rámci uzavřeného smluvního vztahu dodržovat Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27.04.2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen „GDPR“) a s tímto související zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů (dále je „Zákon“). V případě porušení povinností vyplývajících z GDPR nebo Zákona odpovídá za tato porušení ta ze smluvních stran, jejímž jednáním či opomenutím k porušení GDPR nebo Zákona došlo. Smluvní strany souhlasí s uvedením osobních údajů ve smlouvě tak, jak jsou tyto ve smlouvě uvedeny a prohlašují, že nakládání se smlouvou obsahující osobní údaje bude odpovídat povinnostem vyplývajícím z GDPR nebo Zákona.

4. Doložka platnosti právního jednání dle ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů. Dodatek byl schválen Radou města Orlová usnesením č. 2723/76 ze dne 27.07.2022.
5. Tento dodatek je sepsán ve dvou stejnopisech, každá strana obdrží jedno vyhotovení.

V Orlové dne:

Za pronajímatele:

Za nájemce:

město Orlová
Mgr. Miroslav Chlubna
starosta

Roman Vykydal